

Reunión del Consejo hoy

El Consejo se reunirá en Seúl, Corea, el jueves 24 de agosto de 2006, en el Centro de Congresos y Exposiciones COEX, Sala 102-104, de 15:00 a 18:00 hrs.

ORDEN DEL DÍA

1. Inauguración a cargo del Presidente, Alex Byrne.
2. Nombramiento de los escrutadores.
3. Establecimiento de un quórum.
4. Lectura del orden del día.
5. Acta de la reunión anterior, que tuvo lugar en Oslo entre el 14 y el 18 de agosto de 2005.
6. *In memoriam* de los miembros que fallecieron el año pasado.
7. Presentación del informe a cargo del Presidente.
8. Presentación del Informe Anual a cargo del Secretario General.
9. Presentación de las Cuentas Anuales a cargo del Tesorero.
10. Informe del Secretario General del voto por correo sobre modificaciones en los Estatutos y ratificación de dichas modificaciones.
11. Propuesta: incremento, debido a la inflación, de las cuotas de los miembros.
12. Mociones y Resoluciones.
13. Discurso a cargo del Presidente, Alex Byrne.
14. Clausura de la reunión del Consejo a cargo del Presidente.

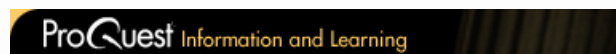
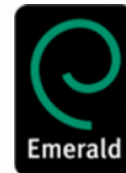
Los documentos del punto 11 se publicaron en el IFLA Monitor, que se repartió en todas las carteras del congreso.

- Velada Cultural -



IFLA agradece sinceramente el apoyo anual de nuestros socios corporativos

Oro



Plata

Cambridge University Press

Bronce

Annual Reviews

BOMEFA bv

Ebrary

Innovative Interfaces

Schulz Speyer Bibliothekstechnik

AXIELL bibliotek A/S

Dansk BiblioteksCenter a/s

Eurobib ab

Otto Harrassowitz

Springer Science + Business Media

Thomson Scientific

Llamamiento para Realizar Aportaciones al Fondo de la IFLA

El Fondo de la IFLA fue creado por la Junta de Gobierno en su reunión en el 2005 en Oslo. El Fondo tiene tres componentes principales:

Programa “Oportunidades”

IFLA utilizará los fondos para ocuparse de nuevos proyectos y desarrollar nuevos programas y servicios para sus miembros.

Programa “Ayuda en Desastres”

IFLA podrá recaudar fondos para destinarlos a proyectos seleccionados para paliar los daños ocasionados por desastres naturales o por el hombre, que afecten a bibliotecas en cualquier lugar y momento.

Programa “Pilares”

Esta sección apoya los servicios relacionados con los miembros, actividades profesionales y trabajos de defensa de los intereses de la IFLA.

Todos los que contribuyan al Fondo de la IFLA recibirán un llavero como reconocimiento y agradecimiento por su apoyo.

Los formularios de donación pueden ser entregados en la Secretaría de la IFLA en el COEX (sala 317). Las aportaciones en metálico pueden realizarse en la Secretaría o en el stand de la IFLA en la exposición comercial (stand 84).

Me gustaría contribuir al Fondo de la IFLA

- Programa “Oportunidades”
- Programa “Ayuda en Desastres”
- Programa “Pilares”
- Cualquiera de los anteriores

El importe de mi contribución es

EUR: _____

otra moneda: _____

Remitiré mi contribución por:

- Transferencia bancaria

Nombre del banco: ABN AMRO nv

Localidad: La Haya, Países Bajos

Número de cuenta: 51 36 38 911

Código Swift/BIC: ABNANL2A

Código IBAN: NL23ABNA0513638911

- Cheque

A nombre de:

IFLA Headquarters, Box 95312, 2095 CH The Hague, Netherlands

- Tarjeta de crédito

American Express

Visa

Mastercard

Nombre del titular: _____

Número de tarjeta: _____ Fecha de vencimiento: _____

Firma: _____ Código de seguridad: _____

- Remítanme una factura *pro forma* por el importe indicado anteriormente



El Taller de Trabajo sobre la Genealogía Coreana Atrajo a una Multitud

“La Genealogía Coreana: una Tradición Dinámica”, un taller de trabajo organizado el 21 de agosto por la Biblioteca Nacional de Corea para la Sección de Genealogía e Historia Local en la Biblioteca Nacional atrajo a 80 participantes internacionales y de Corea.



- Miembros del Comité Permanente -

Eruditos coreanos presentaron tres ponencias que ofrecían una visión general de la antigua tradición de la genealogía coreana, siguiendo el importante desarrollo de los formatos, contenidos y modos de publicación del Jokbo familiar desde el Siglo XV hasta la actualidad, desde las copias impresas hasta los CD-ROM y sitios de internet más novedosos. Se describieron con detalles las colecciones privadas y públicas sobre genealogía. El seminario fue muy revelador para los bibliotecarios occidentales, muchos de los cuales ahora podrán atender con más confianza a usuarios con ascendencia coreana. Gracias a la Biblioteca Nacional hubo interpretación simultánea y además se distribuyó a todos los delegados un volumen bilingüe con las comunicaciones.

Al taller de trabajo le siguió una visita informativa al Departamento de Libros Raros y Manuscritos de la Biblioteca Nacional. Junto a una interesante exposición de dibujos hechos por un experto dibujante coreano, los delegados pudieron ver ejemplos originales del Jokbo coreano histórico y moderno.

30 Años de la Sección de Adquisiciones y Desarrollo de la Colección

La Sección de Adquisiciones y Desarrollo de la Colección, fundada en 1976, celebra su 30º Aniversario con la organización, junto con la Sección de Publicaciones Seriadas y Otros Recursos Continuos, de un programa abierto en la sala 105 con el título “Desarrollo de modelos comerciales para colecciones híbridas”.



Participantes de la reunión satélite de la Sección de Adquisiciones. 16-18 de agosto, Biblioteca Nacional para Niños y Adolescentes.

Recoja su documentación para votar

Se pide a todos los delegados con derecho a voto que recojan la documentación para votar en la Oficina Electoral de la IFLA que se encuentra en las oficinas de la Secretaría en *la sala 317 del Palacio de Exposiciones y Congresos COEX*.

La documentación para votar se entregará sólo a aquellos delegados que estén en posesión de la Tarjeta Acreditativa para Votar de la IFLA 2006, convenientemente firmada por la autoridad competente.

La tarjeta acreditativa para votar de la IFLA se ha enviado a todos los miembros que han pagado la cuota correspondiente al 2006.

La Oficina Electoral cerrará hoy a las 13:00 hrs.

Le rogamos que recoja su documentación para votar lo antes posible **¡Por favor, no espere hasta el último momento!**

La votación tendrá lugar en la Reunión del Consejo el jueves 24 de agosto de 2006 en el Palacio de Exposiciones y Congresos COEX, Sala 102-104, de 15:00 a 18:00 hrs.

Se ruega a todas las asociaciones miembro de la IFLA que se aseguren de traer a la reunión del Consejo su documentación para votar, especialmente la Tarjeta de Quórum.



Tarjeta de Quórum
Sólo para Asociaciones Miembro





10º Congreso Internacional de la IFLA Préstamo Interbibliotecario y Suministro de Documentos (ILDS) 2007, SINGAPUR

A la hora de desarrollar las colecciones, las bibliotecas de todo mundo se enfrentan a un reto económico. Un modo obvio de hacer frente a este problema es establecer un sistema para compartir recursos entre bibliotecas.

No obstante, si bien compartir recursos parece una buena idea, el camino para lograr su correcta puesta en práctica se halla sometido a varias interdependencias y obstáculos como, por ejemplo, las licencias y la distribución. La cuestión es: ¿cómo afectarán estas dificultades al servicio existente en sus bibliotecas de préstamo interbibliotecario y suministro de documentos, uno de los servicios clave para cualquiera de las tareas de la biblioteca? Estas cuestiones, ¿requerirán el establecimiento de nuevos sistemas y procesos que permitan compartir recursos entre bibliotecas?

El objetivo de este Congreso no sólo es compartir el conocimiento colectivo sobre el modo en que las bibliotecas pueden enfrentarse a estos desafíos, sino también crear nuevas oportunidades para que las bibliotecas, los bibliotecarios y las empresas asociadas se conozcan mejor y establezcan acuerdos adecuados que ayuden a mejorar la oferta de servicios en las bibliotecas.

El ILDS reúne a las personalidades más importantes en el área de los servicios de préstamo interbibliotecario y de suministro de documentos que ofertan las bibliotecas de todo el mundo.

En este ámbito especializado para los profesionales en el mercado, los delegados pueden explorar y aprovechar las muchas oportunidades que surjan y establecer alianzas estratégicas.

Conozca interesantes puntos de vista, intercambie ideas y establezca nuevos contactos en el 10º Congreso Internacional sobre Préstamo Interbibliotecario y Suministro de Documentos (ILDS), que tendrá lugar en la Biblioteca Nacional de Singapur del 29 al 31 de octubre de 2006.

Quién debería asistir

- Administradores de bibliotecas, bibliotecarios, especialistas y gestores de la información de bibliotecas públicas, nacionales o académicas que estén trabajando o tengan interés en los diferentes aspectos del servicio de préstamo interbibliotecario y suministro de documentos.
- Proveedores de servicios que estén interesados en nuevos proyectos, iniciativas y enfoques en lo concerniente al desarrollo del préstamo interbibliotecario y suministro de documentos.

La Convocatoria para la Presentación de Comunicaciones será en octubre de 2006 y la inscripción se podrá efectuar a principios de 2007. ¡Nos vemos en Singapur!

Para obtener más información visite www.nlb.gov.sg/ilds.

La Esquina de los Oradores del Hyde Park en Seúl

Presentación experimental en la Sesión 96

¿Qué ocurrió el lunes por la tarde en la sala 301? Aquello no parecía para nada una sesión normal de la IFLA. Más bien parecía la Esquina de los Oradores del Hyde Park de Londres un domingo por la tarde, o un mercado en el que cada vendedor intenta vender su producto.

Durante la segunda parte de la Sesión 96, organizada por la Sección de Preservación y Conservación y por la Sección de Desarrollo Profesional Continuo y Formación Continua en el Trabajo se intentó llevar a cabo un experimento de una nueva forma de presentación. Nueve oradores contaron con 20 minutos para su presentación, cada uno sobre su tema relacionado con la Defensa de la Preservación y la Formación... A la vez. Cada vez que pasaban 20 minutos sonaba un silbato, y los pequeños grupos de oyentes tenían que cambiar a otra presentación de su elección. De esta manera, cada presentación se repitió tres veces.

La idea de hacer este tipo de presentación tan poco común era ofrecer una comunicación más activa entre el orador y la audiencia sobre temas específicos en los que ambos están interesados. Esto también permitió que se compartieran diferentes aproximaciones al tema, ya que las personas que hacían las presentaciones representaban a Francia, Japón, Reino Unido, EEUU y Uganda.

Se creó una atmósfera en la que el conocimiento se difundió de manera muy práctica. La impresión general percibida tanto por la audiencia como por los conferenciantes y la organización fue positiva. Según una de las participantes, Colin Webb de Australia: "Sólo por esto ha merecido la pena haber venido a la IFLA. Ha abierto las puertas de la comunicación."

Organizar una sesión con comunicaciones simultáneas requiere cierta preparación, pero es un enfoque novedoso. Cualquier sección que esté interesada en organizar una sesión de esta manera puede ponerse en contacto con las secciones de P&C o de DPCCL para obtener información práctica. Estaremos encantados de compartir la experiencia con ustedes y ofrecerles unas directrices prácticas.

Ingeborg Verheul (Holanda, Sección P&C); Susan Schauer (EEUU, Sección DPCCL).

Voluntarios

Aproximadamente 200 voluntarios, la mayoría profesionales y estudiantes del mundo de las bibliotecas coreanas, trabajarán durante el Congreso Mundial de Bibliotecas e Información y estarán encantados de poder ayudarle. Los voluntarios llevarán puesto un chaleco azul, patrocinado generosamente por EBSCO, así como etiquetas que los identificarán fácilmente.



Servicios bibliotecarios y de Información para ciegos: investigación internacional innovadora

Gracias al patrocinio de la IFLA, la Biblioteca Británica y el Consejo de Museos, Bibliotecas y Archivos (Inglaterra), la Sección de Bibliotecas para Ciegos se ha embarcado en un proyecto de investigación innovador sobre la dirección y financiación de los servicios bibliotecarios y de información para ciegos y personas con problemas de lectura de todo el mundo. Esta información nunca se había recopilado anteriormente y ayudará a identificar pautas de actuación y factores claves de éxito. Las bibliotecas del Reino Unido, Canadá y Sudáfrica ya han dicho que los resultados les ayudarán en la planificación futura, siendo esto aplicable también a otras bibliotecas.

Recientemente se han enviado cuestionarios a organizaciones de los países seleccionados. Si ha recibido el cuestionario le rogamos que colabore rellenándolo y devolviéndolo lo antes posible. Si desea obtener más información sobre el proyecto, póngase en contacto con Helen Brazier helen.brazier@nlbuk.org. A finales de año se publicarán los resultados.

Mujeres, Información y Bibliotecas

El pasado martes 22 de agosto, un grupo de colegas se reunieron y trabajaron en la puesta en marcha de un nuevo grupo de discusión sobre Mujeres, Información y Bibliotecas (WIL). Once países diferentes mostraron interés en este asunto, tanto hombres como mujeres. El grupo se centrará en las mujeres como usuarias de los servicios bibliotecarios y de información, como trabajadoras en el ámbito bibliotecario y como proveedoras de información.

El marco de trabajo se apoyará en los tratados de la ONU y en los programas e iniciativas relacionados con las mujeres y con la información, con vistas a crear un fructífero vínculo entre la IFLA e importantes organizaciones internacionales. El grupo trabajará de acuerdo con la estructura de la IFLA. Ya están en marcha los planes para el primer programa sobre Mujeres, Información y Bibliotecas que tendrá lugar en Durban en el 2007.

Este primer programa pondrá un especial énfasis en las mujeres y la información en el contexto africano. El Comité Organizador da la bienvenida a todos los que estén interesados en trabajar sobre estos temas.

Comité Organizador

Em Claire Knowles, Estados Unidos
Nthabiseng Kotsokane, Sudáfrica
Hei-Jin Joo, Corea

Contacto: knowles@simmons.edu

ASSABIL – Amigos de las Bibliotecas Públicas

Dar servicio lo antes posible a personas desplazadas por la guerra Líbano - Verano de 2006

Poco después del comienzo de la guerra, ASSABIL comenzó a trabajar junto con otras ONGs y voluntarios para cubrir las necesidades psicológicas y educativas de los hombres, mujeres y niños desplazados por la guerra, que estaban sufriendo sus efectos.

- Se crearon *mini-bibliotecas* en los centros de refugiados de Beirut para que los niños pudieran jugar y leer libros.
- Los miembros de la Asociación y los bibliotecarios organizaron actividades relacionadas con los libros: cuentacuentos por la mañana, manualidades y canciones por la tarde.
- Entre varios miembros de ASSABIL montaron una función de teatro con algunos de los niños refugiados que se representó delante de los padres y que después “salíó de gira”.
- Se impartieron clases básicas de alfabetización a mujeres.
- Organizamos clases para los voluntarios en temas como: compartir espacios públicos; cómo desarrollar la confianza entre los miembros de un grupo y cómo organizar actividades para niños en torno a los libros.
- Gracias al apoyo de algunos de nuestros patrocinadores pudimos contar con juegos, juguetes, libros, papel, bolígrafos, lápices, material para dibujar y hacer manualidades... En suma, todo el material que podíamos necesitar para las actividades que estábamos organizando en los centros.
- Proporcionamos consejo, aliento y apoyo a las bibliotecas del Líbano que tenían que afrontar las necesidades y demandas cambiantes de la población refugiada.

Contacto – Correo electrónico: assabil@lb.refer.org. Sitio web: www.assabil.com

Corrección

En el número 6 de IFLA Express (miércoles 23 de agosto de 2006) se publicó un pie de foto incorrecto para esta imagen. Nuestras más sinceras disculpas a todos los participantes, incluido, por supuesto, el patrocinador SirsiDynix. La descripción correcta es la que aparece a continuación.



- 4º Premio Internacional de Marketing de la IFLA -

De izquierda a derecha: Christie Koontz, Sección de Gestión y Marketing de la IFLA; Alex Byrne, Presidente de la IFLA; Stephen Adam, Vicepresidente Corporativo de Innovación de SirsiDynix; Cindy van Kranenburg, Biblioteca Pública de Spijkenisse, Países Bajos (1^{er} Premio); Huub Leenen, Biblioteca Pública de Spijkenisse, Países Bajos; Suzanne Payette, Presidenta de las Bibliotecas Públicas de Quebec (2º Premio); Àngels Massisimo, en representación de la Biblioteca de Castilla-La Mancha, España (3^{er} Premio).



Novedades de la Reunión del Consejo

La Resolución de Letonia presentada al Consejo de la IFLA 2006 sobre los bibliotecarios cubanos presos no ha sido secundada, por lo que se ha retirado del Orden del Día.

¡Ganadora de una Camiseta de la IFLA!

La ganadora del sorteo de una camiseta de la IFLA es **Zaharah Abd Samad, Bibliotecaria, Universidad Islámica Internacional, Malasia.**

¡Venga a recoger su camiseta a la oficina de la IFLA en la Sala 317, **hoy mismo, antes de las 13:00 hrs!**

Mensaje para Gregory Miura

Su carpeta negra está en la oficina de la IFLA, sala 317

- Equipos del IFLA Express 2006 en Seúl -



Edición patrocinada por el
**Ministerio de Cultura de
España**



MINISTERIO
DE CULTURA

DIRECCIÓN GENERAL
DEL LIBRO,
ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS

SUBDIRECCIÓN GENERAL
DE COORDINACIÓN
BIBLIOTECARIA